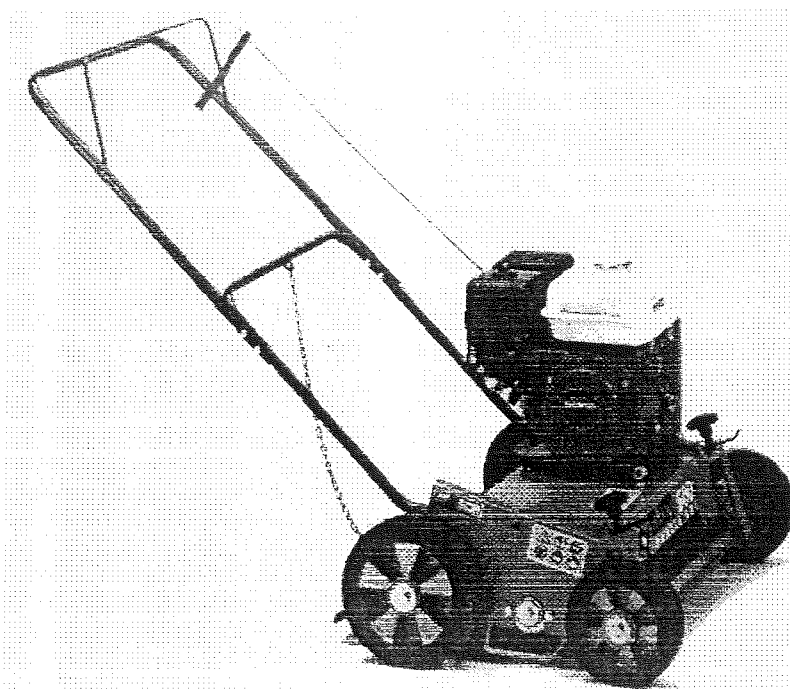


Mode d'emploi

ELIET *Aérateurs à gazon* *type 400, 501 & 750*



vers 954 ha 1 fr

Votre constructeur:

Machines Eliet
Zwevegemstraat 136
8553 Otegem
Belgique
tél. 00 32 (0) 56 77 70 88
fax 00 32 (0) 56 77 52 13

votre distributeur:

Table de matière


<i>Table de matière</i>	2	B. Réglages préalables	6
<i>1. Sécurité</i>	2	C. Démarrage de la machine	7
A. Mesures de sécurité	2	<i>6. L'utilisation de l'aérateur à gazon</i> ..	8
1.2. Symboles	3	<i>7. Mise à l'arrêt et remisage de la</i>	
<i>2. Description générale et fonctions</i>	4	<i>machine</i>	8
A. Le châssis	4	A. Mise à l'arrêt	8
B. Les couteaux et le système		B. Remisage	8
d'entraînement	4	<i>8. Entretien</i>	9
C. Le dispositif de réglage	4	A. <i>Schéma d'entretien</i>	9
D. La poignée et la manette de réglage	4	B. Procédés	9
<i>3. Fiche technique</i>	5	<i>9. Garantie</i>	11
<i>4. Déplacement</i>	6	<i>13. Table de entretien</i>	13
<i>5. Démarrage de l'aérateur à gazon</i>	6	<i>11. Liste des pièces détachées</i>	14
A. Première mise en service	6		

1. Sécurité

A. Mesures de sécurité

Cette machine a été spécialement étudiée pour garantir la sécurité tant de l'utilisateur que de la personne chargée de son entretien. Parmi les mesures spécifiques prises à cet effet, citons:

- **Levier de commande:** en tirant la manette de commande vers soi, on actionne les couteaux. Dès qu'on la lâche, les couteaux cessent de tourner.
- **Protection du système d'entraînement**
- **Réglage aisé de la profondeur**
- **Plaques de protection:** l'aérateur est entouré de plaques de protection qui forment un écran contre la mousse et l'herbe projetées par la machine.

 Malgré toutes ces mesures, il faut être attentif et éviter les situations critiques. Avant de mettre la machine en marche, nous vous conseillons donc de lire attentivement les instructions qui suivent et de vous y conformer scrupuleusement:

- Cette machine est **uniquement destinée à éliminer la mousse dans le gazon.**
- L'aérateur ne peut servir qu'à éliminer la mousse dans le gazon
- La machine ne peut être utilisée que par des personnes de **plus de 16 ans.**
- La machine ne peut être utilisée que par quelqu'un qui est **en bonne condition.**
- Les travaux d'entretien doivent être effectués par un **technicien qualifié.**
- Tous les travaux de montage, de démontage et/ou d'entretien particulier ne peuvent être effectués que par un distributeur qualifié et agréé. Les autres opérations d'entretien, de montage et de démontage doivent être effectuées par un distributeur agréé.
- Lorsque vous travaillez, interdisez l'accès du terrain surtout aux enfants et aux animaux domestiques.
- Pour travailler, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long. Evitez les vêtements lâches et les chaussures ouvertes.
- **Ne travaillez jamais pieds nus.**
- Avant de commencer, inspectez le terrain et enlevez tout ce qui est branches, pierres, fils de fer et déchets.
- Pour procéder au réglage de la profondeur des couteaux, coupez toujours le moteur.

- Ne démarrez ou ne laissez jamais tourner le moteur dans un local non aéré.
- Travaillez toujours dans un environnement suffisamment éclairé (min. 500 lux).
- En cas d'anomalies, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le fonctionnement des couteaux.
- Pour procéder à des travaux d'entretien, coupez le moteur et détachez toujours le câble de la bougie.

1.2. Symboles

Sur la liste ci-dessous, vous trouvez l'explication des symboles utilisés sur la machine



Danger



Lire attentivement le manuel



Porter toujours des lunettes de protection



Porter toujours des protège-oreilles



Porter toujours de gants de travail



Ne pas toucher au couteau lorsqu'il tourne

2. Description générale et fonctions

L'aérateur à gazon Eliet élimine la mousse et les autres végétaux qui étouffent le gazon. Cette machine est constituée

- d'un châssis
- de couteaux et d'un système d'entraînement
- d'un dispositif de réglage
- d'une poignée avec manette de commande

dont voici une description détaillée.

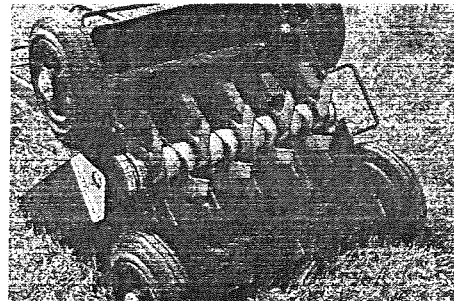
A. Le châssis

Le châssis supporte l'ensemble des pièces. Les roues sont montées latéralement. Le moteur repose sur le châssis et les couteaux sont logés sous le châssis.

B. Les couteaux et le système d'entraînement

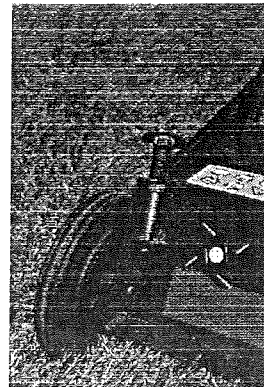
Le moteur est monté sur le châssis. Les couteaux sont actionnés par une courroie d'entraînement trapézoïdale (41). Vous avez le choix entre un moteur électrique ou à essence. Ce moteur tourne toujours à son régime maximal, d'où l'absence de tout dispositif de réglage.

Le porte-couteaux situé sous le châssis peut être équipé de couteaux fixes, de couteaux amovibles ou de couteaux à doubles tranchants.



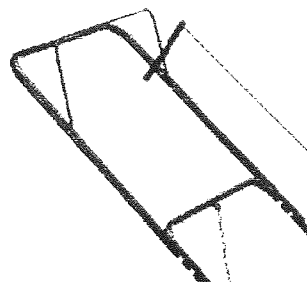
C. Le dispositif de réglage

Le réglage de la profondeur des couteaux s'effectue à l'avant de l'aérateur en surélevant ou en abaissant les roues.



D. La poignée et la manette de réglage

La poignée montée à l'arrière de l'aérateur est pourvue d'une manette de commande qui actionne les couteaux. En tirant cette manette vers vous, la courroie trapézoïdale se tend. Dès que vous la lâchez, les couteaux cessent de tourner.



3. Fiche technique

	E400	E501	E750
Largeur de travail	40 cm	50 cm	75 cm
Couteaux fixes	14 pièces - 2,5 mm d'épaisseur	18 pièces - 3 mm d'épaisseur	25 pièces - 3 mm d'épaisseur
type de couteau	soudés avec du stellite	soudés avec du stellite	soudés avec du stellite
Couteaux amovibles		34 pièces - 2,5 mm d'épaisseur	46 pièces - 2,5 mm d'épaisseur
type de couteau		support soudé avec du stellite avec suspension en nylon	support soudé avec du stellite avec suspension en nylon
Distance des couteaux	25 mm	25 mm	25 mm
roues	roues en mat. synthétique avec roulement à billes	roues en mat. synthétique avec roulement à billes	roues en caoutchouc sur jantes en aluminium avec roulements à billes industriels
réglage de la profondeur	continu	dispositif de réglage rapide continu	dispositif de réglage rapide continu
verrouillage profondeur	à l'aide d'un clef	verrouillage automatique	verrouillage automatique
tension courroie	verticale		verticale
poignée	fixe rabattable pour le transport	flottant	flottant
poids	± 34 kg	± 50 kg	± 79 kg
type de moteur	électrique 3CV B & S 3,5 CV Honda GX 120 Kubota GH 120	B & S 5 CV Industrial plus Honda GX 160 Kubota GH 170	B & S Vanguard 9 CV Honda GX 270 - 9 CV Kubota GH 250
régime maximale moteur	3200 tr/min	3200 tr/min	3200 tr/min

4. Déplacement

Pour que l'aérateur soit fonctionnel, les couteaux doivent être plus bas que les roues (voir fonctionnement). Il se pourrait que vous ayez à déplacer la machine sur une petite distance pendant que vous êtes en train de travailler. Dans ce cas, agissez comme suit:

1. Coupez le moteur.
2. Poussez la poignée vers le bas jusqu'à ce que les roues avant soient à environ 10 cm du sol.
3. Déplacez l'aérateur.
4. Reposez-le sur le gazon.
5. Remettez l'aérateur en marche.

5. Démarrage de l'aérateur à gazon

A. Première mise en service

Les aérateurs équipés d'un moteur à essence sont toujours livrés sans huile ni essence. La première chose à faire est donc de faire le plein d'huile (huile de moteur type SAE 20-40) et le plein d'essence (essence sans plomb) (voir manuel moteur). Attention: ne jamais fumer pendant que vous faites le plein d'essence.

B. Réglages préalables

Pour que l'aérateur soit opérationnel, il faut régler la profondeur des couteaux. Celle-ci dépendra du type d'aérateur. Mettez toujours des gants

Type 400

1. Coupez le moteur.
2. Otez la fiche de la prise (moteur électrique) ou détachez le câble de la bougie (voir manuel moteur).
3. Placez la machine sur un sol plat (béton, asphalte, ...).
4. Faites tourner la courroie trapézoïdale (41) avec la main jusqu'à ce que la pointe des couteaux soient au point le plus bas. Les roues avant devront éventuellement être soulevées du sol.
5. La distance entre les roues avant et le sol détermine la profondeur des couteaux dans la terre.
6. Détachez le boulon (38).
7. Relevez ou abaissez les roues en agissant sur le bouton cannelé (8):
en le tournant vers la gauche: les couteaux remonteront et mordront moins profondément:

en le tournant vers la droite: les couteaux s'abaisseront et mordront plus profondément.

Lorsque le sol est humide: profondeur des couteaux = 5 mm.

Lorsque le sol est sec: profondeur des couteaux = 2 mm.

8. Fixez les roues avant en serrant le boulon (38).
9. Reconnectez le câble de la bougie.

Lorsque le bouton cannelé est trop près du châssis et que la partie avant du châssis touche presque le sol (1 à 2 cm), il faut surélever les roues arrière. (La machine sera plus difficile à pousser).

1. Desserrez le boulon (38) et l'écrou (33).
2. Relevez la roue d'un trou et fixez-la avec le boulon (38) et l'écrou (33).
3. Abaissez les roues avant en tournant le bouton cannelé vers la gauche.
4. Fixez les roues avant à l'aide du boulon (38).

Type 501

1. Coupez le moteur.
2. Détachez le câble de la bougie (voir manuel moteur).

3. Placez la machine sur un sol plat (béton, asphalte, ...).
4. Faites tourner la courroie trapézoïdale (46) avec la main jusqu'à ce que la pointe des couteaux soient

au point le plus bas. Les roues avant devront éventuellement être soulevées du sol.

5. La distance entre les roues avant et le sol détermine la profondeur des couteaux dans la terre.
6. Débloquez le dispositif de verrouillage de façon à libérer le bouton cannelé.
7. Relevez ou abaissez les roues en agissant sur le bouton cannelé (52):
en le tournant vers la gauche: les couteaux remonteront et mordront moins profondément;
en le tournant vers la droite: les couteaux s'abaisseront et mordront plus profondément.
Lorsque le sol est humide: profondeur des couteaux = 5 mm.

Type 750

1. Coupez le moteur.
2. Détachez le câble de la bougie (voir manuel moteur).
3. Placez la machine sur un sol plat (béton, asphalte, ...).
4. Faites tourner la courroie trapézoïdale avec la main jusqu'à ce que la pointe des couteaux soient au point le plus bas. Les roues avant devront éventuellement être soulevées du sol.
5. La distance entre les roues avant et le sol détermine la profondeur des couteaux dans la terre.
6. Débloquez le dispositif de verrouillage de façon à libérer le bouton cannelé.
7. Relevez ou abaissez les roues en agissant sur le bouton cannelé :
en le tournant vers la gauche: les couteaux remonteront et mordront moins profondément;
en le tournant vers la droite: les couteaux s'abaisseront et mordront plus profondément.

C. Démarrage de la machine

Avant de mettre la machine en marche, suivez les instructions suivantes:

1. Posez la machine sur le gazon.
2. Démarrez le moteur (sans tirer à la manette de commande). (voir manuel moteur).
3. Poussez la poignée vers le bas.

Lorsque le sol est sec: profondeur des couteaux = 2 mm.

8. Lâchez la manette du dispositif de verrouillage de sorte que le bouton cannelé soit bloqué.
9. Reconnectez le câble de la bougie.

Lorsque le bouton cannelé est trop près du châssis et que la partie avant du châssis touche presque le sol (1 à 2 cm), il faut surélever les roues arrière. (La machine sera plus difficile à pousser).

1. Desserrez le boulon (39) et l'écrou correspondant
2. Relevez la roue d'un trou et fixez-la avec le boulon (39) et de l'écrou correspondant.
3. Abaissez les roues avant en tournant le bouton cannelé vers la gauche.
4. Lâchez la manette du dispositif de verrouillage

Lorsque le sol est humide: profondeur des couteaux = 5 mm.

Lorsque le sol est sec: profondeur des couteaux = 2 mm.

8. Lâchez la manette du dispositif de verrouillage de sorte que le bouton cannelé soit bloqué.
9. Reconnectez le câble de la bougie.

Lorsque le bouton cannelé est trop près du châssis et que la partie avant du châssis touche presque le sol (1 à 2 cm), il faut surélever les roues arrière. (La machine sera plus difficile à pousser).

1. Desserrez le boulon et l'écrou correspondant
2. Relevez la roue d'un trou et fixez-la avec le boulon et de l'écrou correspondant.
3. Abaissez les roues avant en tournant le bouton cannelé vers la gauche.
4. Lâchez la manette du dispositif de verrouillage de façon à bloquer le bouton cannelé.

4. Tirez la manette de commande vers vous et attendez que les couteaux tournent à plein régime.
5. Abaissez lentement les roues avant jusqu'à ce que les couteaux prennent dans le gazon.
6. Poussez pour faire avancer lentement l'aérateur.

6. L'utilisation de l'aérateur à gazon

Un aérateur à gazon s'utilise comme une tondeuse à gazon, en roulant toujours dans le même sens. Après, on ramasse la mousse et le gazon au rateau. Le cas échéant, on peut passer une seconde fois, cette fois en sens transversal.

Il est parfois nécessaire d'ajuster la profondeur des couteaux en cours d'utilisation. Pour ce faire, suivez les instructions figurant au chapitre 5.



Veillez à ce que les couteaux n'entrent pas en contact avec des pierres ou tout autre matériau dur ou durci. Ceux-ci risquent en effet d'endommager sérieusement les couteaux.



Portez toujours des vêtements de protection et des protège-oreilles.

7. Mise à l'arrêt et remisage de la machine

A. Mise à l'arrêt

Après utilisation, l'aérateur doit être mis à l'arrêt. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Poussez la poignée vers le bas de sorte que les couteaux émergent de l'herbe pendant qu'ils tournent encore.
2. Poussez l'aérateur un peu plus loin afin de dégager les couteaux de la mousse.
3. Lâchez la manette de commande pendant que les couteaux émergent encore de l'herbe.
4. Attendez jusqu'à ce que les couteaux soient totalement à l'arrêt.
5. Relevez les couteaux de façon à ce que l'aérateur puisse être déplacé sur un support dur sans que les couteaux ne touchent le sol (voir chapitre 5).
6. Notez votre temps de travail.
7. Comparez-les aux heures figurant sur le schéma d'entretien et effectuez les travaux d'entretien nécessaires.

B. Remisage

Avant de remiser la machine:

1. Effectuez les travaux d'entretien nécessaires et nettoyez la machine.
2. Avant de la remiser pour l'hiver, videz le réservoir et le moteur de l'essence.
3. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque d'essence.
4. Mettez-le en position horizontale.

8. Entretien

L'entretien doit toujours être effectué selon les règles de l'art. En cas d'hésitation, consultez votre distributeur ou le constructeur.

A. Schéma d'entretien

Opération	après les 10 premières h	après chaque utilisation	toutes les 10 h	toutes les 25 h
Moteur			☐	
niveau d'huile moteur				
contrôle	☐	☐	☐	
vidange				☐
Filtre à air				
nettoyage				☐
Graissage		☐		
Courroie trapézoïdale			☐	
couteaux			☐	
contrôle général			☐	☐
Nettoyage		☐		

B. Procédés

1. Moteur

Pour l'entretien, consultez le manuel du moteur.

2. Niveau d'huile du moteur

Contrôle: le niveau de l'huile du moteur doit être contrôlé suivant les instructions figurant dans le manuel du moteur. Le cas échéant, ajoutez de l'huile du type SAE 20-40.

Vidange: l'huile du moteur doit être remplacée après les 10 premières heures et, par la suite toutes les 25 heures. Pour ce faire, suivez les instructions figurant dans le manuel du moteur. Utilisez de l'huile type SAE 20-40.

3. Filtre à air:

Nettoyage: le filtre à air doit être nettoyé toutes les 25 heures. Pour ce faire, consultez le manuel du moteur.

4. Graissage:

Les pièces de l'aérateur doivent être graissées au terme de chaque utilisation. Avant de procéder à ce graissage, il y a lieu de nettoyer soigneusement la machine.

Voici les pièces qui doivent être graissées:

- * les roues
- * le câble de commande
- * les vis de réglage

* les roulements à billes du porte-couteaux avec de l'huile pénétrante.

5. Courroie trapézoïdale

Avec le temps, la courroie a tendance à se détendre. Pour la retendre, la procédure varie suivant le type d'aérateur.

Type 400:

1. Coupez le moteur et détachez le câble de la bougie.
2. Placez un objet entre la plaque de support du moteur et le châssis pour qu'il soit en position de repos.
3. Desserrez le boulon (28) pour libérer le câble (24).
4. Soulevez la plaque de support du moteur de façon à ce que la courroie ne soit pas tendue.
5. Tendez le câble (24).
6. Fixez-le en resserrant le boulon (28).
7. Reconnectez la câble de la bougie.

On peut également modifier la tension de la courroie d'une autre manière:

1. Coupez le moteur et détachez la câble de la bougie.
2. Tournez les écrous (4) et (11) vers le bas pour soulever la plaque de support du moteur. Un tour est environ égal à une différence de hauteur de 1,5 mm.

Types 501 & 750:

1. Coupez le moteur et détachez le câble de la bougie.
- 2.
3. Reconnectez le câble de la bougie.

Pour remplacer la courroie, procédez comme suit:

1. Coupez le moteur et détachez le câble de la bougie.
2. Démontez le boîtier de protection en desserrant les boulons.
3. Enlevez la courroie de la poulie.
4. Montez la nouvelle courroie.
5. Remontez le boîtier de protection.
6. Reconnectez le câble de la bougie.

6. Couteaux

Les couteaux doivent être régulièrement contrôlés. S'ils sont émoussés et qu'ils doivent être remplacés, procédez comme suit:

Couteaux fixes

1. Coupez le moteur et détachez le câble de la bougie.
2. Détachez le porte-couteaux du châssis en enlevant les boulons des coussinets.
3. Démontez le coussinet du côté sans poulie.
4. Enlevez un par un les couteaux avec la bague intercalaire en les faisant coulisser sur l'axe.
5. Montez les nouveaux couteaux en procédant de la même manière.
6. Remontez le coussinet sur l'axe.

7. Remontez l'ensemble sur le châssis.
8. Reconnectez le câble de la bougie.

Couteaux amovibles

Les couteaux amovibles peuvent être remplacés séparément. Nous conseillons cependant de les remplacer tous en même temps. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Mettez l'aérateur à gazon sur le flanc avec le filtre à air vers le haut.
2. Détachez les couteaux un par un en enlevant le boulon (60) et remplacez-les.
3. Remettez l'aérateur sur ses roues.

Couteaux à doubles tranchants

Procédez de la même manière que pour les couteaux fixes.

7. Révision générale

Toutes les 10 heures, l'aérateur à gazon doit être entièrement révisé pour voir s'il n'y a pas d'usure ni d'anomalies. Vérifiez en particulier les raccords et les articulations et assurez-vous de leur bon fonctionnement.

8. Nettoyage

L'aérateur à gazon doit être nettoyé après chaque utilisation. Enlevez la saleté et les restants de mousse qui collent au moteur et au châssis à l'aide d'une brosse à poils durs. Evitez de nettoyer l'aérateur avec de l'eau.

9. Garantie

La carte de garantie comporte un volet destiné au client et un volet destiné au fabricant.

La "carte de garantie du client" est strictement personnelle. Le client est donc tenu de la conserver précieusement. En lui remettant cette carte, la S.A. ELIET lui accorde une garantie:

- **d'1 an, si la machine est destinée à un usage privé**
- **de 6 mois, si la machine est destinée à un usage professionnel.**

La période de garantie prend cours à la date de l'achat de la machine et n'est valable que si la procédure de garantie a été rigoureusement respectée.

La "carte de garantie du fabricant" doit être retournée à l'adresse figurant en bas de page. En signant cette carte, le client déclare avoir reçu et compris le manuel de l'opérateur, ainsi que de s'y conformer. Le non respect des instructions compromet la sécurité de la machine. Sauf accord écrit préalable du fabricant, la machine ne peut pas être utilisée à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.

Cette garantie ne couvre pas l'endommagement des pièces qui s'usent normalement, à savoir: couteaux, courroie, paliers, volet de retenue, chaîne, pignons.

Le démontage, le remplacement ou l'ajout de pièces non originales annulent la garantie. Ceci est également valable pour tous les dommages résultant du non respect des directives d'utilisation et d'entretien figurant dans le manuel de l'opérateur.

La S.A. ELIET se réserve en tout cas le droit de décider si le client a satisfait aux conditions de validité de garantie d'un an ou de 6 mois.

Si la S.A. ELIET décide finalement d'annuler la garantie, elle refusera d'intervenir dans les frais de réparation ou frais qui en résultent. Si les pièces sous garantie ont été remplacées, celles-ci ne seront garanties que pour le restant de la période de garantie initiale (qui entre en vigueur au moment de l'achat).

Procédure de garantie

- Les deux volets de la carte doivent être dûment complétés le jour même de l'achat. Les données doivent être en outre véridiques.
- Le distributeur doit apposer son cachet et sa signature sur les deux volets. Ces deux volets doivent également être signés par le client.
- La "carte de garantie du fabricant" doit être immédiatement retournée à l'adresse figurant au bas de la carte.
- En cas de problème pendant la période de garantie, le client doit se rendre avec sa carte de garantie et sa machine chez le distributeur qui inspectera cette dernière.
- Le distributeur fera une demande de garantie écrite en faveur du client. (Il joindra à sa lettre une copie de la carte de garantie).
- La pièce défectueuse sera démontée par le distributeur et envoyée à l'adresse ci-dessous.
- La S.A. ELIET décidera si la garantie est d'application ou non.

Carte de garantie

client

Nom et prénom:

Adresse:

Tél.:

Modèle:..... Motor:..... CV:

N° de série: Année de construction:

Date d'achat: Numéro de facture:.....

Cachet du distributeur

Signature distributeur

Signature client



Carte de garantie

fabricant

Nom et prénom:

Adresse:

Tél.:

Modèle:..... Motor:..... CV:

N° de série: Année de construction:

Date d'achat: Numéro de facture:.....

Cachet du distributeur

Signature distributeur

Signature client

à retourner à: N.V. Eliet Zwevegemstraat 136 B - 8553 Otegem

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



La firme Eliet machines, Zwegemstraat 136, 1853 Otegem, Belgique, déclare -
entièrement sous sa propre responsabilité - que :

Semoirs de gazon:

Type:

Série:

qui fait l'objet de la présente déclaration, répons aux normes

EN 292-1
EN 292-2
EN 294
prEN 953
prEN 1553
prEN 811
prEN 708

suivant les dispositions de la directive 89/392/CEE en matière de machines, modifiée par
les directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE.

Belgique,
Date :

Mandataire de la firme s.a. Eliet
E. Lietaer, directeur de la s.a. Eliet

13. Table de entretien

[illegible]

Type 400 avec moteur électrique et moteur essence:

n°	nombre	dénomination
1	14	couteau
2	6	écrou de sûreté
3	4	vis à bois
4	6	écrou de sûreté
5	2	support roues
6	2	tige filetée
7	2	pièce intercalaire
8	2	bouton cannelé
9	4	vis à tête
10	10	rondelle
11	2	contre-écrou
12	2	vis-anneau
13	2	coussinet charnière plaque moteur
14	1	plaque de support moteur
15	1	moteur
16	2	vis de réglage
17	1	poulie moteur
18	1	clavette arbre moteur
19	2	vis à bois
20	1	poignée
21	2	bouton cannelé
22	1	collier d'embrayage
23	1	câble
24	1	gaine
25	1	serre-câble
26	4	rondelle Grower
27	2	coussinet levier
		plaque de support moteur

28	4	rondelle
29	1	serre-câble
30	1	levier plaque de support moteur
31	1	mandrin
32	4	rivet noyé
33	2	rondelle
34	1	protection en caoutchouc
35	4	essieu roues
36	4	roue
37	6	rondelle
38	4	boulon
39	4	vis de culasse
40	1	capot de protection entraînement
41	1	courroie trapézoïdale Gates
42	2	vis à tête
43	1	clavette porte-couteaux
44	1	poulie porte-couteaux
45	2	palier à bride
46	2	couvercle de palier
47	2	bague intercalaire
48	13	rondelle
49	4	rondelle Grower
50	4	écrou de sûreté
51	1	arbre couteaux
52	1	châssis
53	1	bague intercalaire porte- couteaux

Eliet 400 à couteaux fixes:

n°	nombre	dénomination
1	2	vis à tête
2	2	rondelle
3	2	coussinet à bride
4	2	bague intercalaire
5	14	couteau
6	1	arbre couteaux
7	13	bague intercalaire
8	1	poulie porte-couteaux
9	1	clavette
10	1	bague intercalaire porte-couteaux

Eliet 400 à couteaux amovibles:

n°	nombre	dénomination
1	2	vis à tête M10x16
2	2	rondelle f 10,5 f 30x2,5
3	2	coussinet à bride
4	2	rondelle
5	1	arbre hexagonal
6	12	bague intercalaire arbre couteaux amovibles
7	26	écrou M8
8	26	couteau
9	26	bague intercalaire couteau
10	13	bague intercalaire arbre couteaux amovibles
11	26	support couteau amovible
12	26	vis à tête M8x20
13	1	bague intercalaire
14	1	poulie courroie arbre
15	1	clavette

Type 501:

N°	Nombre	Dénomination
1		essieu roues
2		écrou de sûreté
3		support réglage hauteur gauche
4		écrou de sûreté
5		anneau de serrage
6		châssis
7		coussinet capot de protection
8		embout d'essieu autoserrant
9		support
10		vis à tête ronde
11		contre-écrou
12		vis à tête
13		anneau de serrage
14		douille vis à oeillet
15		vis à oeillet
16		plaque moteur
17		moteur
18		écrou de sûreté
19		vis de réglage
20		courroie trapézoïdale
21		clavette
22		rondelle Grower
23		vis à tête
24		
25		manette supérieure
26		manette supérieure
27		écrou de sûreté
28		axe tendeur de courroie
29		crémaillère
30		manette
31		écrou à chapeau
32		vis à tête
33		excentrique plaque moteur

34		coussinet excentrique
35		anneau de serrage
36		épingle beta
37		broche capot de protection
38		capot de protection
39		vis à tête
40		rondelle Grower
41		anneau de serrage
42		
43		roue Wicke
44		anneau de serrage
45		couvercle de protection transmission
46		courroie trapézoïdale
47		rondelle Grower
48		écrou
49		roue Wicke
50		anneau de serrage
51		vis à tête
52		vis de réglage
53		ressort
54		dispositif de blocage essieu roues
55		poulie
56		vis à tête
57		support réglage hauteur droit
58		écrou de sûreté
59		cheville capot de protection
60		coussinet excentrique
61		rondelle Grower pour essieu
62		chaîne

Eliet 501 à couteaux amovibles:

n°	nombre	dénomination
1	1	vis à tête
2	1	rondelle
3	2	coussinet à bride
4	34	vis à tête
5	1	anneau de serrage
6	34	bague intercalaire couteau
7	34	couteau
8	34	écrou
9	17	bague intercalaire
10	16	bague intercalaire
11	34	support de couteau
12	1	arbre
13	1	anneau de serrage
14	1	écrou
15	2	protection

Eliet 501 à couteaux fixes:

n°	nombre	dénomination
1	1	rondelle
2	1	vis à tête
3	1	anneau de serrage
4	1	arbre
5	17	bagues intercalaires
6	18	couteaux
7	1	anneau de serrage
8	1	écrou
9	2	protection
10	2	coussinet à bride

Eliet 501 à couteaux doubles tranchants:

n°	nombre	dénomination
1	1	vis à tête
2	1	rondelle
3	2	coussinet à bride
4	1	anneau de serrage
5	1	arbre ST
6	31	couteaux
7	30	bague intercalaire
8	1	bague intercalaire
9	1	anneau de serrage
10	2	protection
11	1	écrou à 6 pans